



© 2018 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

Поставување / Podešavanje / Przygotowanie / Nastavení

Прво прочитајте го ова

За користење на овој печатач потребно е внимателно ракување со мастилото. Мастилото може да испрска кога резервоарот за мастило се полни или се пополнува со мастило. Ако ви прсне мастило на облеката, може да не се исчисти.

Прво прочитајте го ова

Ovaj štampač zahteva pažljivo rukovanje mastilom. Mastilo se može prosuti prilikom punjenja rezervoara sa mastilom. Ako mastilo dospe na vašu odeću ili lične stvari, možda nećete moći da ga uklonite.

Zapoznaj się najpierw z tą częścią

Ta drukarka wymaga ostrożnego postępowania z tuszem. Tusz może się rozpryskiwać podczas napełniania lub uzupełniania zbiornika z tuszem. Jeśli tusz zaplamie ubranie lub inne przedmioty, jego usunięcie może być niemożliwe.

Пречтете си пред použitím

Tato tiskárna vyžaduje pečlivou manipulaci s inkoustem. Při plnění nebo doplňování zásobníku může dojít k postříkání inkoustem. Inkoust z oděvu nebo osobních předmětů pravděpodobně nebude možné odstranit.

Инструкции за поставување на печатачот се достапни во ова упатство или во видео упатствата за Epson.

Pogledajte ovaj vodič ili Epson video vodiče radi uputstava za podešavanje štampača.

Więcej informacji o przygotowaniu drukarki można znaleźć w tym podręczniku lub filmach demonstracyjnych firmy Epson. Informacje o nastawieniach drukarki znajdują się w tych pokynech albo na odpowiednim wideo firmy Epson.



<http://epson.sn>

Korisnicima na Windows može da go izvrat postavuването и со помош на испорачаното CD.

Korisnici Windowsa takođe mogu posediti pomoću priloženog CD-a. Użytkownicy systemu Windows mogą też zainstalować oprogramowanie, używając dostarczonego dysku CD. Użyvatelé systému Windows mohou provést nastavení pomocí dodaného disku CD.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

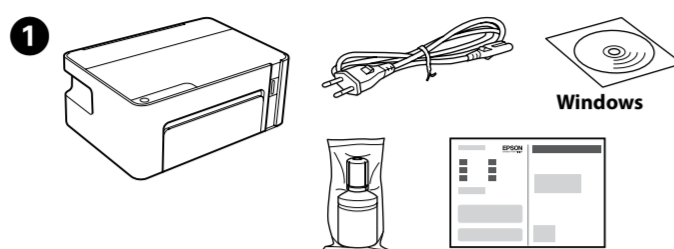
Почетното шише со мастило делумно ќе се користи за полнење на главата за печатење. Со ова шише може да се отпечата помал број страници во споредба со наредните шишиња со мастило.

Počtna bočica sa mastilom će se delimično koristiti za punjenje glave za štampanje. Ova bočica može odštampati manje stranica u odnosu na naredne bočice sa mastilom.

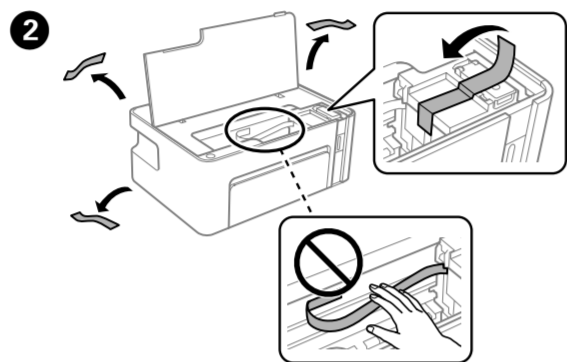
Tusz z butelki dołączonej do drukarki będzie częściowo użyty do napełnienia głowicy drukującej. W związku z tym tusz z tej butelki wystarczy na wydrukowanie mniejszej liczby stron niż z kolejnych butelek z tuszem.

První nádobka s inkoustem bude částečně použita k naplnění tiskové hlavy. S touto nádobkou možná vytisknete méně stránek než s následujícími nádobkami.

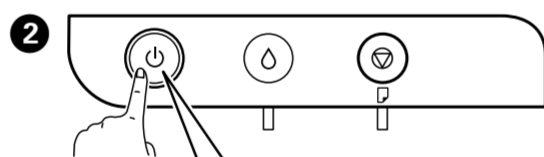
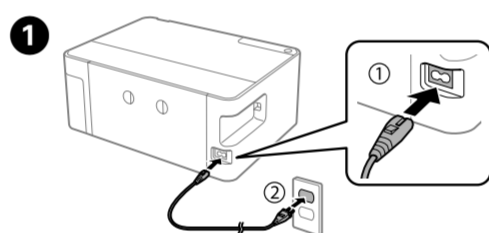
1 2 3 4 Распакување / Отраќивање / Rozpakowywanie / Vybalení



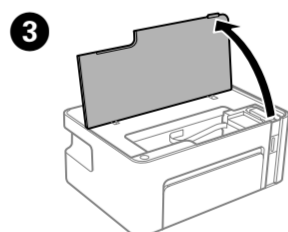
Во зависност од локацијата, може да бидат вклучени дополнителни производи.
Mogu biti uključene dodatne stavke u zavisnosti od lokacije.
W zależności od lokalizacji w opakowaniu mogą być też dodatkowe elementy.
V závislosti na lokalitě může balení obsahovat další položky.



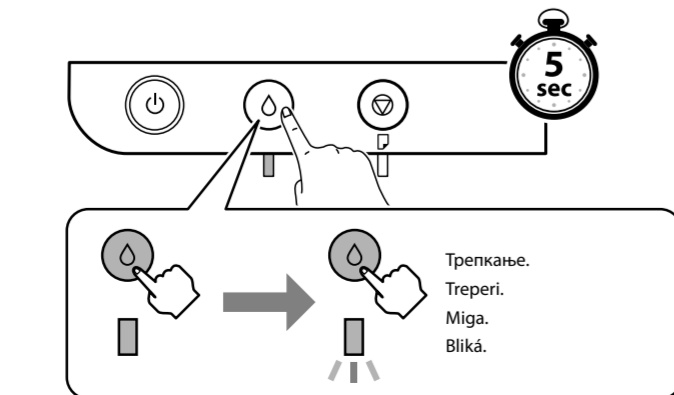
1 2 3 4 Полнење мастило / Punjenje mastila / Ładowanie tuszu / Doplňování inkoustu



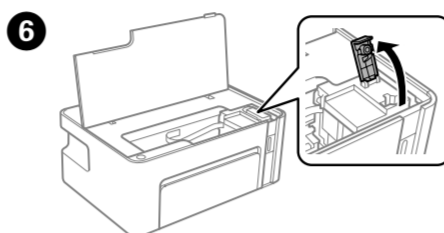
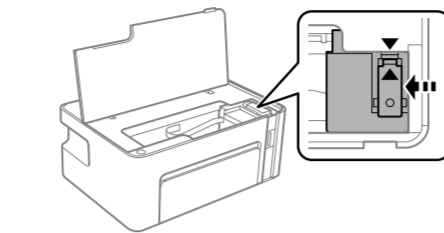
Исклучено. Isključeno. Nie świeci. Vypnuto.
Трепкање. Treperi. Miga. Blika.
Вклучено. Uključeno. Świeci. Zapnuto.



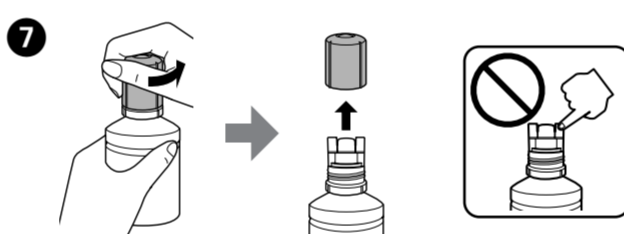
Задржете најмалку 5 секунди додека да затрепка светлото.
Držite najmanje 5 sekundi dok lampica ne zatreperi.
Przytrzymaj przynajmniej pięć sekund, aż wskaźnik zacznie migać.
Podržte po dobu alespoň 5 sekund, dokud nezačne kontrolka blikat.



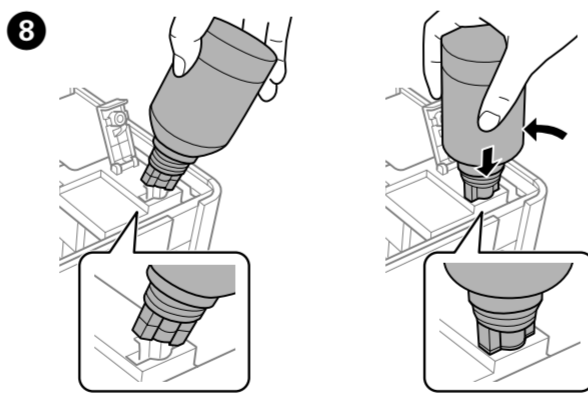
Проверете дали резервоарот за мастило се преместува до позицијата за полнење и дали се порамнува со ознаката ▲.
Proverite da li se rezervoar s mastilom pomera do položaja za punjenje i poravnajte sa oznakom ▲.
Uprawnij się, że zbiornik z tuszem przesuwa się w pozycję napełniania. Powinien być wyrównany ze znakiem ▲.
Zkontrolujcie, zda se zásobník pohybuje směrem k pozici pro plnění a dojde k jeho zarovnání se značkou ▲.



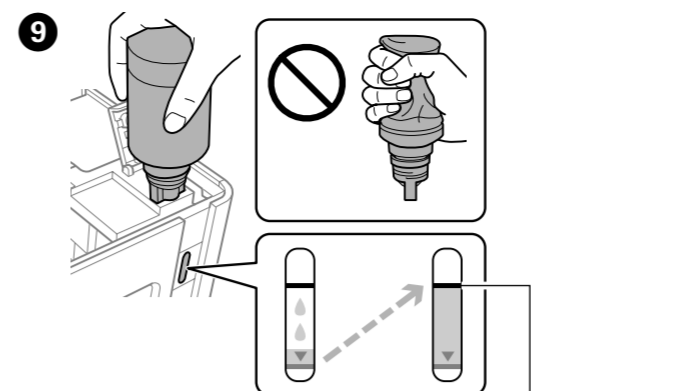
- Користете го шишето со мастило што го добивате во пакет со производот.
- Epson не гарантира за квалитетот и сигурноста на неоригинално мастило. Употреба на неоригинално мастило може да предизвика оштетења што не е покриено со гаранцијата на Epson.
- Koristite bočicu sa mastilom koja je isporučena uz proizvod.
- Epson ne garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnog mastila. Korišćenje neoriginalnog mastila može prouzrokovati oštećenja koja nisu pokrivena garancijom kompanije Epson.
- Узет бутелки с тузем, која застана доставчена з продуктем.
- Firma Epson nie gwarantuje jakości ani niezawodności neoryginalnego tuszu. Użycie nieoryginalnego tuszu może spowodować uszkodzenie, które nie jest objęte gwarancjami firmy Epson.
- Позујте наџобку с инкуустем додану с продуктем.
- Společnost Epson nemůže zaručit kvalitu ani spolehlivost neoriginálního inkoustu. Používáním neoriginálního inkoustu může dojít k poškození, na které se nevztahuje záruka společnosti Epson.



Издадете го капачето држејќи го шишето со мастило исправено; во спротивно мастилото може да истече.
Skinite poklopac držeći bočicu s mastilom u ispravnom položaju, u protivnom može doći do curenja mastila.
Zdejmować korek, trzymając butelkę z tuszem pionowo. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu.
Wjměte krytku a držte nádobku s inkoustem ve svislé poloze, aby nedošlo k jeho úniku.

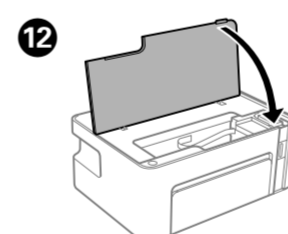
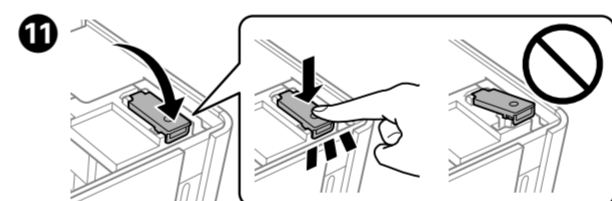
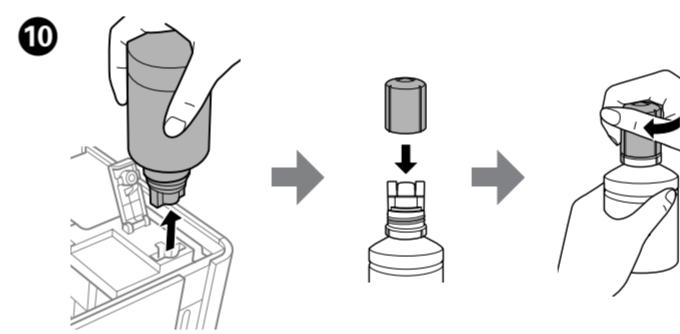


Не удирајте го шишето со мастило, во спротивно, мастилото може да истече.
Nemojte lupkati bočicu s mastilom; u protivnom može doći do curenja mastila.
Nie należy stukać w butelkę z tuszem. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu.
Neklepejte na nádobku s inkoustem, může dojít k jeho úniku.

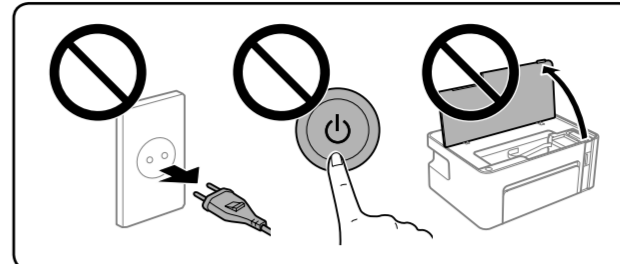
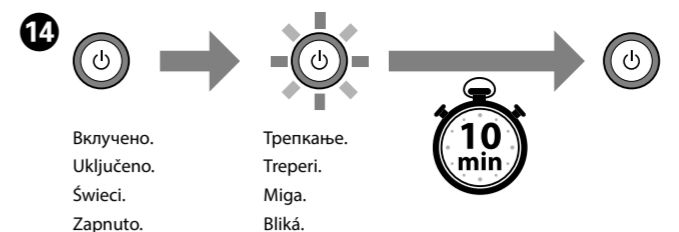
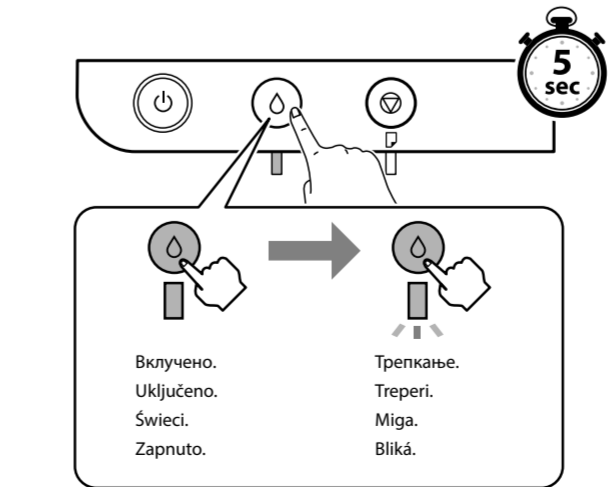


Протокот на мастилото автоматски запира кога нивото на мастило ќе ја достигне горната линија.
Mastilo automatski prestaje da teče kada njegov nivo dostigne gornju liniju.
Przeptyw zatrzymuje się automatycznie, gdy poziom tuszu sięgnie górnej kreski.
Jakmile hladina inkoustu dosáhne horní rýsky, proudění inkoustu se automaticky zastaví.

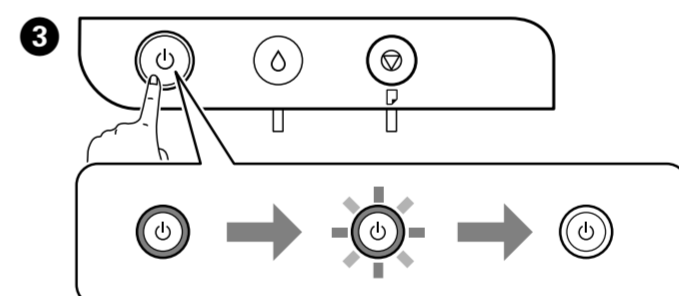
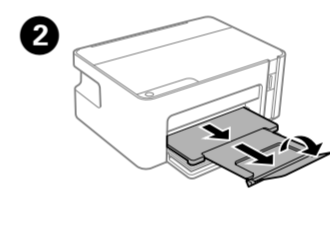
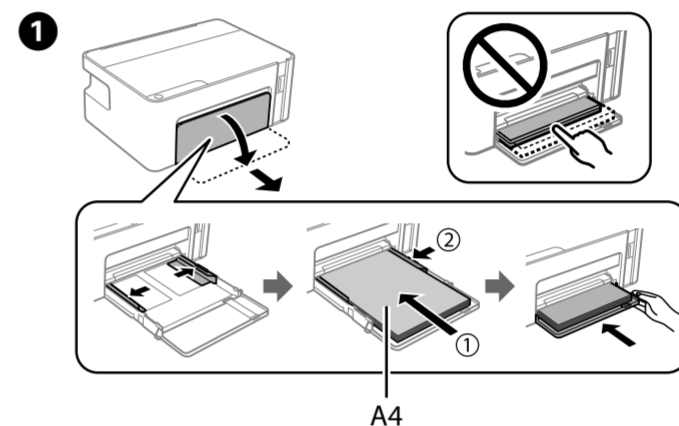
- Ако мастилото не започне да тече во резервоарот, отстранете го шишето со мастило и повторно обидете се да го вметнете.
- Не оставајте го шишето со мастило вметнато. Во спротивно, шишето може да се оштети и мастилото да истече.
- Ako mastilo ne počne da teče u spremište, uklonite bočicu s mastilom i pokušajte ponovo da je postavite.
- Bočicu nemojte ostavljati postavljenu na ulaz za punjenje; u protivnom može doći do njenog oštećenja ili do curenja mastila.
- Јеши туз не сплыва до збиорника, належа выјач бутелку с тузем и спробовав вложуј ја поновине.
- Nie należy zostawiać włożonej butelki z tuszem. W przeciwnym razie butelka może ulec uszkodzeniu lub może dojść do wycieku tuszu.
- Рокуд инкууст незнача прудит до зсабоник, одеберте наџобку с инкуустем а зкесте ји знову вложит.
- Nenechávejte nádobku s inkoustem vloženou, protože může dojít k jejímu poškození nebo k úniku inkoustu.



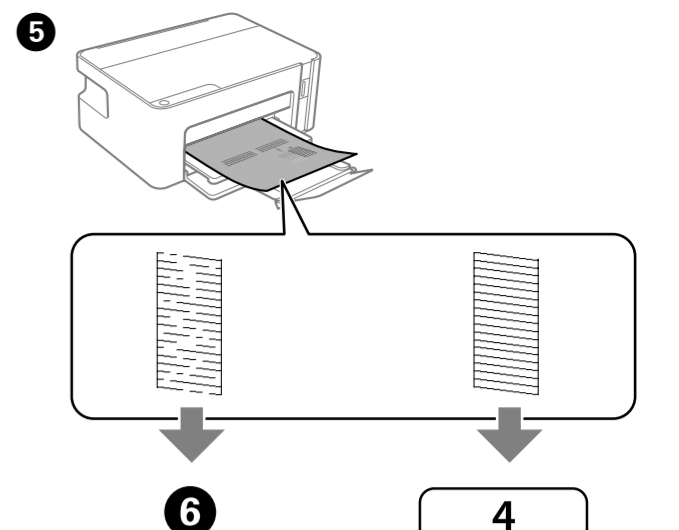
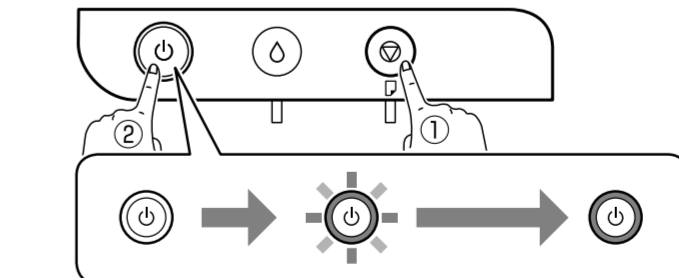
Задржете најмалку 5 секунди додека да затрепка светлото.
Držite najmanje 5 sekundi dok lampica ne zatreperi.
Przytrzymaj przynajmniej pięć sekund, aż wskaźnik zacznie migać.
Podržte po dobu alespoň 5 sekund, dokud nezačne kontrolka blikat.



1 2 3 4 Проверка на квалитетот на печатење / Provera kvaliteta štampanja / Sprawdzanie jakości druku / Kontrola jakości tisku



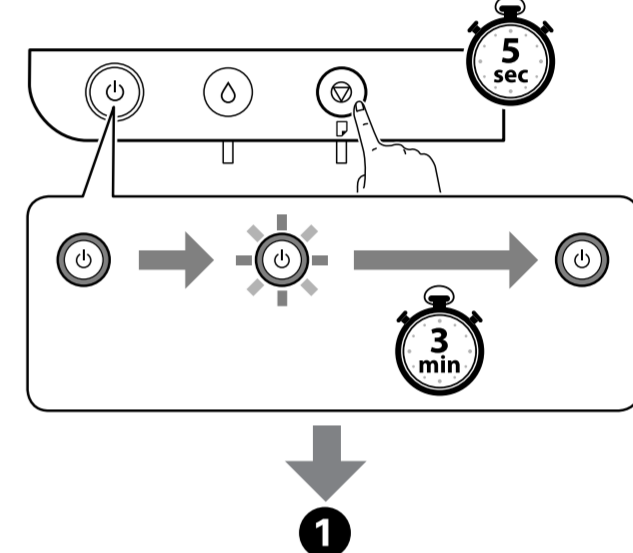
Додека држите ①, притиснете ② додека да почне печатењето.
Dok držite dugme ①, pritisnite ② sve dok ne počne štampanje.
Przytrzymując przycisk ①, naciśnij przycisk ② i przytrzymaj go, aż rozpocznie się drukowanie.
Podržte stisknuté tlačítko ① a stisknutím tlačítka ② zahajte tisk.



Исчистете ја главата за печатење.
Očistite glavu za štampanje.
Oczyść głowicę drukującą.
Vyčistěte tiskovou hlavu.

Одете на следниот дел.
Idite na sledeći odeljak.
Przejdź do następnego punktu.
Prejděte do další části.

Задржете најмалку 5 секунди додека да затрепка светлото.
Držite najmanje 5 sekundi dok lampica ne zatreperi.
Przytrzymaj przynajmniej pięć sekund, aż wskaźnik zacznie migać.
Podržte po dobu alespoň 5 sekund, dokud nezačne kontrolka blikat.



За чистењето на главата за печатење се користи одредено количество мастило од резервоарот за мастило.
Čišćenje glave za štampanje koristi malo mastila iz spremišta za mastilo.
Czyszczenie głowicy powoduje zużycie pewnej ilości tuszu ze zbiornika.
Pri čištění tiskové hlavy je použito menší množství inkoustu ze zásobníku inkoustu.

1 2 3 4 Поврзување со компјутер / Povezivanje sa računарom / Podłączanie do komputera / Připojení k počítači



<http://epson.sn>

Posetete ја веб-локацијата за да го инсталирате софтверот.
Korisnicima na Windows može isto tako da instaliraat softver po pomoš na isporacanoto CD.

Posetite web-lokaciju da biste instalirali softver. Korisnici Windowsa takođe mogu instalirati softver pomoću priloženog CD-a.

Aby zainstalować oprogramowanie, odwiedź stronę internetową. Użytkownicy systemu Windows mogą też zainstalować oprogramowanie, używając dostarczonego dysku CD.

Dašší informace o instalaci softwaru naleznete na našich webových stránkách. Uživatelé systému Windows si mohou nainstalovat příslušný software pomocí dodaného disku CD.

